

OIC RBC 2



An initial assessment of data requirements

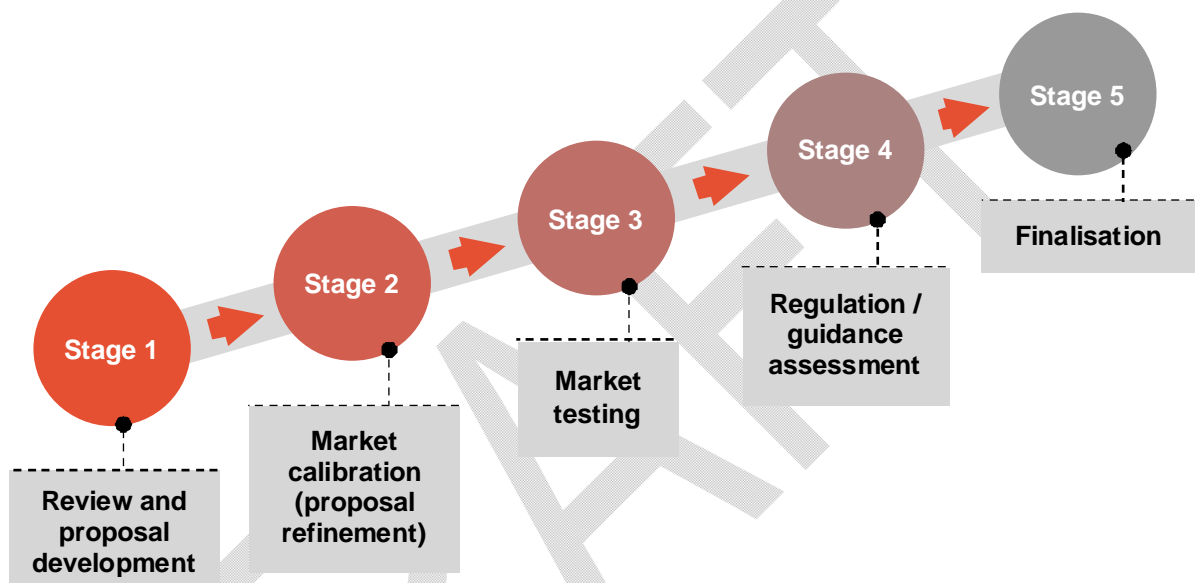
Draft version 2.2: 11 September 2013

Introduction

The implementation of risk-based capital (RBC) regulations on 1 September 2011 was the first time the OIC introduced principles-based supervisory regulation. The OIC wants to continuously monitor and develop its supervisory approach to the industry; since 2012 the OIC has sought feedback and comments on the current RBC regime from related parties.

The OIC has now launched phase 2 of the RBC framework development, and has engaged Towers Watson to work together with the OIC in further developing and refining the RBC framework.

There are five stages to this project, namely:



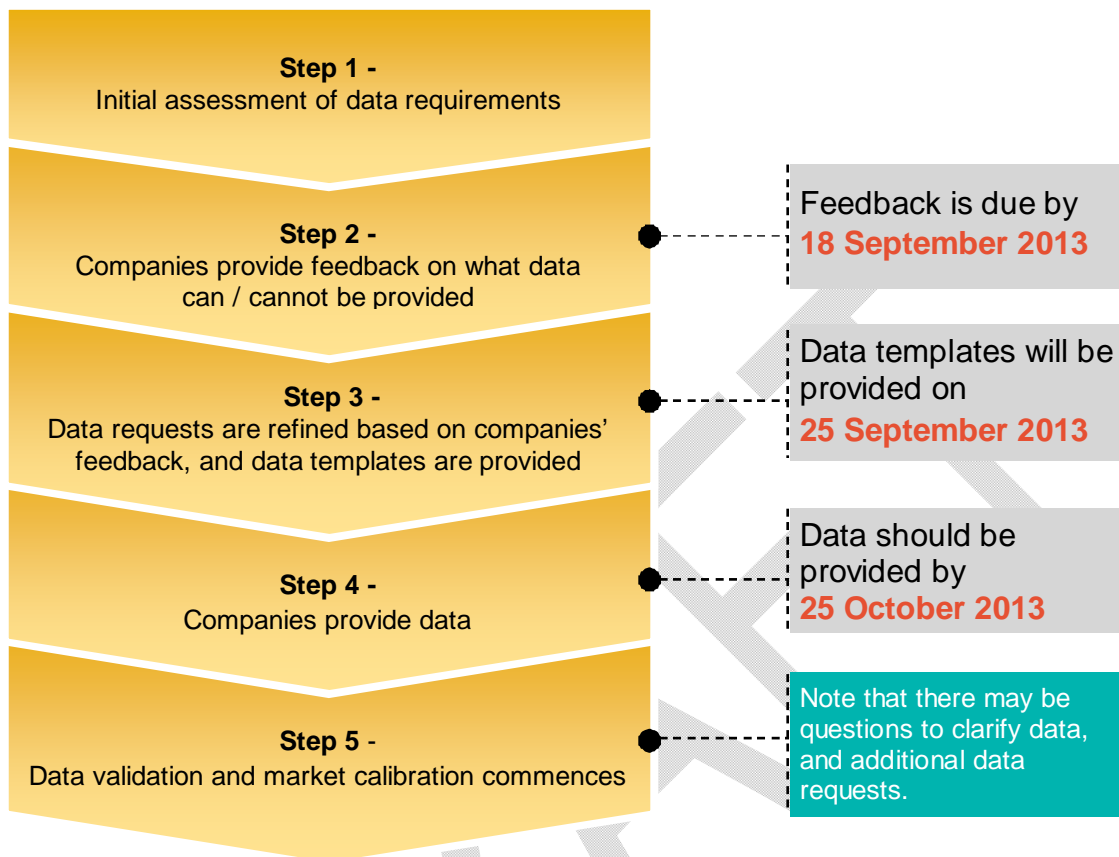
As preparation for Stage 1 (methodology / proposal development) and Stage 2 (calibration development) we have prepared a set of initial data request lists for the following areas:

- Asset valuation and classification
- Liability valuation and classification
- Insurance risk calibration (Non-Life)
- Market, liquidity and credit (default) risk calibration
- Group risk
- Operational risk calibration

Your feedback on what data can be provided will determine the analysis that can be performed in Stage 2 (calibration), and also influence our conclusions for Stage 1.

The data collection process is outlined on the next page.

Data collection process



Feedback on the initial assessment of data requirements should be provided via the feedback form provided. These forms should be sent to the OIC.

Please note that the data request templates for quantitative (i.e. numerical) data will be in Excel format and we expect the format of the tables to be similar to the tables presented in this data request list. For qualitative information (i.e. explanations), these might be requested in a Word format.

**Data request templates will be similar to the tables in this data request list.
Data preparation can start before templates are provided.**

Asset valuation and classification

Data required:

Rationale:

In general, the asset information requested below is to enable an assessment of how each company treats non-typical assets. This information will be useful for us to develop more comprehensive asset valuation related guidance notes as part of the output of the project.

1. Description of valuation methodology for non-listed assets

Rationale:

Based on feedback provided in the industry surveys, we have observed that a range of different methods are used to value non-listed assets, and there is a lack of consistency across companies. For example, some companies use a discounted cash flow approach to value private equity, while others use a price-to-book value approach. Some companies also note that there are inconsistencies between the RBC requirements and other reporting standards.

We would like to understand in more detail how your company values non-listed assets, so that we can assess how best to reduce the inconsistencies where possible.

Please note that we will use the information that has already been provided in the industry surveys, however we would like to invite you to provide further details of how your company treats non-listed assets, as well as the reasons for adopting such approaches, as this will help us form a better understanding of the current situation.

In addition to providing a description of your current methodology, we also **invite you to provide further suggestions** (including as much detail as possible), on how improvements to the valuation of non-listed assets can be made.

Please provide **a description** of how non-listed assets are currently valued. This should include the following (**where applicable**):

- a) Methodology used;
- b) Description of methodology;
- c) Key assumptions, and how these assumptions have been derived
- d) A description of any differences between the valuation methodologies (i.e. not values) adopted for RBC and accounting purposes.

Where internal models are used, please provide a description of these internal models as well, for e.g. the methodology adopted in these internal models.

These descriptions should be provided for all non-listed asset types, which may include:

- Fixed income assets
- Equities
- Loans
- Policy loans
- Derivatives
- Property
- Reinsurance assets
- Any other assets where applicable, in particular assets that you think need improvements in the valuation methodology for RBC.

2. Description of valuation methodology for listed assets

Rationale:

Some companies have mentioned that there is a lack of consistency in the valuation of listed assets between the RBC method and other reporting standards.

Please provide a description of how listed assets are valued for RBC reporting purposes and any differences between the valuation methodologies adopted for RBC and accounting purposes (where applicable).

Please also provide any suggestions for improvement.

3. “Look-through” method for unit trusts

Rationale:

There have been several comments raised in the industry surveys about the difficulty in applying the “look-through” method for unit trusts. We would like to understand how each company currently applies this method, and assess any potential improvements that could be made to the approach.

Please provide a description of how your company currently applies the “look-through” method for unit trusts (i.e. in RBC form 5.6).

Please also provide any suggestions for improvement.

4. Asset market values by asset type as at 31 December 2012

Rationale:

To assess the materiality of other asset types that may not be captured appropriately in the current RBC framework.

Please note that this differs from Question 1 in that Question 1 is asking for the current treatment of assets in the RBC forms, whereas for this question we are trying to assess if the granularity of the asset classes needs to be improved, and hence would like to understand the materiality of certain assets that are currently not reported separately in the RBC forms.

Please provide asset market values split between the following asset types. For non-listed assets please provide these asset values on the same basis that is described in ID1 (details on how non-listed assets are valued):

Fixed interest assets:

- Real interest rates (i.e. bonds that have coupons that are linked to an inflation index)
- Floating interest rates (i.e. bonds that have coupons that are linked to some index / indicator, and are not fixed)

Property:

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| – Direct property | Others (for example): |
| – Unlisted property trusts | – Hedge funds |
| – Listed property trusts | – Infrastructure debt |

Liability valuation and classification

Rationale:

หลักการและเหตุผล:

The information request in this section is to ensure that the existing classification is clear, and to assess the need for consistency / clearer guidelines regarding this aspect.

ข้อมูลที่สอบถามภายใต้หัวข้อนี้เพื่อให้แน่ใจว่าการจำแนกประเภทของสัญญาประกันภัยในปัจจุบันมีความชัดเจน และมีวัตถุประสงค์เพื่อประเมินถึงความต้องการในการจัดทำคู่มือการจัดทำรายงานการดำรงเงินกองทุนเกี่ยวกับการจำแนกประเภทของสัญญาประกันภัยให้มีความสอดคล้อง/ความชัดเจนมากขึ้นหรือไม่

Data required:

ข้อมูลที่ต้องการ:

1. Where applicable, please comment on the definition of Long Term contract in the current RBC regulation. The current definition is as follows:

กรุณาแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับคำนิยามของสัญญาประกันภัยระยะยาวในการกำกับดูแล RBC ปัจจุบัน ซึ่งมีคำนิยามในปัจจุบันมีดังนี้

“Long term insurance contract means health or critical illness or accident with a contractual term of more than 1 year or automatic renewal guarantee which is non-cancellable by the insurer and under which the insurer cannot freely change the premiums or any policy benefits during the policy lifetime.”

“สัญญาประกันภัยระยะยาว หมายถึง สัญญาประกันภัยที่ให้ความคุ้มครองการประกันสุขภาพ หรือ การประกันภัยอุบัติเหตุ หรือการประกันภัย โรคร้ายแรง ที่มีระยะเวลาของสัญญาเกินกว่า 1 ปี หรือ มีการรับรองการต่ออายุอัตโนมัติ ซึ่งบริษัทประกันภัยไม่สามารถบอกเลิกสัญญา และไม่สามารถปรับเปลี่ยน/ลดเบี้ยประกันภัย รวมถึงเปลี่ยนแปลงผลประโยชน์ใดๆ ในกรมธรรม์ประกันภัยตลอดอายุสัญญาได้”

2. Where applicable, please provide details on liability (reserve) valuation methods applied to business classified as long-term business 1 above.

กรุณาให้รายละเอียดของวิธีที่ใช้ในการคำนวณเงินสำรองของแต่ละประเภทของการประกันภัยที่ถูกจัดให้อยู่ในความคุ้มครองระยะยาวตามข้อที่ 1 (หากมี)

Insurance risk calibration (Non-Life)

Rationale (in general):

หลักการและเหตุผล (โดยทั่วไป):

The data requested in this section is to enable a review / recalibration of the insurance risk PADs. To provide context on why each data item is requested, a brief outline of the methodology used for calibration of insurance risk PADs is described here.

ข้อมูลภายใต้หัวข้อนี้จะถูกนำไปใช้ในการทบทวน/ recalibration ค่าเพื่อความผันผวน (PADs)

ของความเสี่ยงด้านการประกันภัย เพื่อให้เห็นภาพที่ชัดเจนว่าเหตุใดจึงมีการขอข้อมูลในแต่ละรายการ

จึงได้มีการสรุปวิธีการที่ใช้ในการทำ calibration ค่าเพื่อความผันผวน (PADs) ของความเสี่ยงด้านการประกันภัยดังนี้

Three factors are commonly considered in relation to insurance risks.

ความเสี่ยงด้านการประกันภัยมักมีความสัมพันธ์กับ 3 ปัจจัยดังต่อไปนี้:

1 Random fluctuations

The risk that the numbers and amounts of claims settled is higher due to natural statistical volatility, i.e. deviation from expected values.

ความเสี่ยงที่เกิดจากจำนวนการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทน และ จำนวนค่าสินไหมทดแทนสูงกว่าที่ได้ตั้งไว้ เนื่องจากความผันผวนของค่าสถิติ (ตามปกติ) เช่น การเบี่ยงเบนจากค่าประมาณ เป็นต้น

2 Mis-estimation of the mean

The risk of mis-estimating the best estimate liabilities. In reality, the future liabilities are not known, but are estimated based on the past experience of the company / industry and judgement. The best estimate liabilities will vary from the true (unknown) liabilities, as past experience includes the impact of random fluctuations or because the standard used to represent the assumptions does not accurately represent the underlying risks.

ความเสี่ยงที่จะเกิดความคลาดเคลื่อนของภาระหนี้สินประมาณการที่ดีที่สุด (best estimate liabilities)

ในความเป็นจริงเราไม่สามารถทราบภาระหนี้สินจริงที่จะเกิดขึ้นในอนาคตได้ แต่เราสามารถประมาณการได้จากประสบการณ์ของบริษัท/ธุรกิจประกันภัยและจากดุลพินิจ ภาระหนี้สินประมาณการที่ดีที่สุด

อาจมีความคลาดเคลื่อนจากภาระหนี้สินที่เกิดขึ้นจริง (ที่ยังไม่ทราบ)

เนื่องจากประสบการณ์บริษัทนั้นได้รวมผลกระทบจาก Random fluctuations หรือ

เนื่องจากสมมุติฐานมิได้แสดงถึงการรองรับความเสี่ยงอย่างแท้จริง

3 Event (catastrophe) risk

The risk that the numbers and amounts of claims paid will be higher due to a catastrophic events (such as floods, windstorms etc.).

ความเสี่ยงที่เกิดจากจำนวนการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทน และ

จำนวนค่าสินไหมทดแทนจ่ายมีค่าสูงกว่าที่คาดการณ์ไว้เนื่องจากเหตุการณ์ภัยพิบัติทางธรรมชาติ (เช่น อุทกภัย และ वादภัย เป็นต้น)

We are requesting historical data to be provided for **at least six years** to enable variation of experience levels to be analysed. The experience will be of particular relevance in consideration of the random fluctuations (i.e. point 1 above) and the “mis-estimation of the mean” (i.e. point 2 above).

เราจะทำการขอข้อมูลประสบการณ์ของบริษัทอย่างน้อย **6 ปี**
เพื่อให้มีข้อมูลที่เพียงพอในการวิเคราะห์ข้อมูลเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงของประสบการณ์ของบริษัท

Details of large losses and event (catastrophe) losses will be particularly useful for understanding the impact of large and / or event losses on the business and can be used as data for refinement in the calibration stage.

รายละเอียดของความเสียหายขนาดใหญ่และเหตุการณ์(ภัยพิบัติทางธรรมชาติ)ที่มีความเสียหายเป็นจำนวนมากจะมีประโยชน์ต่อการทำความเข้าใจเกี่ยวกับผลกระทบจากความเสียหายขนาดใหญ่และ/หรือเหตุการณ์ที่มีความเสียหายเป็นจำนวนมากและยังสามารถใช้ข้อมูลนี้ประกอบกับการทำขั้นที่ 2 (calibration)

DRAFT

Data required:

ข้อมูลที่ต้องการ:

Class of business classifications

การจำแนกตามประเภทของการประกันภัย

The following classes of business should be applied for the purposes of this data request (classification should be the same as the current OIC RBC Forms 4.1 and 4.2):

ในการขอข้อมูลให้บริษัทอ้างอิงประเภทของการประกันภัยจากด้านล่างนี้จะ

(การจำแนกประเภทของการประกันภัยนั้นจะใช้เช่นเดียวกับแบบฟอร์ม RBC ที่ 4.1 และ 4.2 ของทางคปภ. ในปัจจุบัน)

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Fire
การประกันอัคคีภัย ● Marine Hull
การประกันภัยตัวเรือ ● Marine Cargo
การประกันภัยทางทะเลและการขนส่ง ● Compulsory Motor (Motor Cars)
การประกันภัยรถยนต์ภาคบังคับ (รถยนต์) ● Compulsory Motor (Motorcycles)
การประกันภัยรถยนต์ภาคบังคับ (รถมอเตอร์ไซด์) ● Voluntary Motor
การประกันภัยรถยนต์ภาคสมัครใจ ● Industrial All Risks
การประกันภัยความเสี่ยงทุกชนิด | <ul style="list-style-type: none"> ● Third Party Liability
การประกันภัยความรับผิดชอบต่อบุคคลภายนอก ● Engineering
การประกันภัยทางวิศวกรรม ● Aviation
การประกันภัยทางการบิน ● Personal Accident and Health
การประกันภัยอุบัติเหตุส่วนบุคคล และ
การประกันสุขภาพ ● Financial lines
การประกันภัยทางการเงิน ● Agriculture
การประกันภัยทางการเกษตร ● Other classes
การประกันภัยอื่นๆ |
|--|--|

Where a particular class of business is not significant, that class of business can be ignored. A class of business can be ignored for the purposes of calibrating exercise of the capital charge if it satisfies both of the following criteria:

หากประเภทของการประกันภัยใดมีเงินไ้ครบทั้ง 2 ข้อด้านล่างนี้

แสดงว่าประเภทของการประกันภัยนั้นไม่มีนัยสำคัญในการนำข้อมูลไปใช้สำหรับการทำ calibrate

ของเงินกองทุนเพื่อรองรับความเสี่ยง ทางบริษัทสามารถยกเว้นการให้ข้อมูลของประเภทของการประกันภัยนั้นๆได้

- Gross written premium (net of commissions) is less than 5% of the company's total gross written premium
มูลค่าของเบี้ยประกันภัยรวมก่อนหักเบี้ยประกันภัยต่อ (หลังหักค่านายหน้า) มีค่าน้อยกว่า 5% ของมูลค่ารวมของเบี้ยประกันภัยรวมก่อนหักเบี้ยประกันภัยต่อทั้งหมดของบริษัท
- Best estimate gross claims reserves are less than 5% of the company's total best estimate gross claims reserve
มูลค่าของเงินสำรองสำหรับค่าสินไหมทดแทนก่อนการเอาประกันภัยต่อจากวิธีประมาณการที่ดีที่สุด มีค่าน้อยกว่า 5% ของมูลค่ารวมของเงินสำรองสำหรับค่าสินไหมทดแทนก่อนการเอาประกันภัยต่อจากวิธีประมาณการที่ดีที่สุดทั้งหมดของบริษัท

It is necessary to have both of these criteria to appropriately regulate active and run-off classes of business.

เงื่อนไขทั้งสองข้อดังกล่าวมีความสำคัญต่อการบ่งบอกว่าบริษัทมีการขายหรือยกเลิกการขายประเภทของการประกันภัยใดหรือไม่

Terminology / Abbreviations

นิยามศัพท์/อักษรย่อ

Some abbreviations used throughout this section are listed below:

ในส่วนนี้จะมีการใช้อักษรย่อดังนี้

- **Cat:** Catastrophe losses which have arisen from a specific set of predefined events. See “Major event (catastrophe) loss records” in page 27 for more details.
ความเสียหายจากภัยพิบัติทางธรรมชาติที่เกิดขึ้นจาก เหตุการณ์ที่ได้มีการระบุไว้ภายใต้หัวข้อ “รายการความเสียหายที่เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ” ในหน้าที่ 27
- **IBNR:** Incurred But Not Reported
ความเสียหายที่เกิดขึ้นแล้วแต่บริษัทยังมิได้รับรายงาน
- **RI:** Reinsurance
การประกันภัยต่อ
- **ULAE:** Unallocated Loss Adjustment Expenses
ค่าใช้จ่ายในการจัดการสินไหมทดแทนที่ยังไม่ได้จัดสรร
- **XOL:** Excess of Loss
ความเสียหายส่วนเกิน

Gross (direct insurance) business figures as at 30 June 2013**มูลค่าก่อนหักประกันภัยต่อ (การรับประกันภัยโดยตรง) ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2556**

For gross of reinsurance figures, please provide the following items **by class of business** for a minimum of six years on an accident year basis. These figures should include direct insurance business only and exclude any assumed (inward) reinsurance business:

กรุณาให้มูลค่าก่อนหักประกันภัยต่อแต่ละรายการจำแนกตามประเภทของการประกันภัยอย่างน้อย 6 ปี (ตามปีที่เกิดเหตุ) ตัวเลขในตารางด้านล่างนี้ควรเป็นมูลค่าจากการรับประกันภัยโดยตรงเท่านั้น และไม่รวมถึงมูลค่าจากการรับประกันภัยต่อใดๆทั้งสิ้น

Gross of reinsurance (direct insurance business) มูลค่าก่อนหักประกันภัยต่อ							
Accident Year ปีที่เกิดเหตุ	2013 [#]	2012	2011	2010	2009	2008	...
1. Gross Earned Premium* เบี้ยประกันภัยที่ถือเป็นรายได้รวม*							
2. Premium rate change (%) อัตราเบี้ยประกันภัยที่เปลี่ยนแปลงไป (%)							
3. Number of Reported claims จำนวนของการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนที่ได้รับรายงาน							
4. Non-Cat Paid Loss* ค่าสินไหมทดแทนจ่ายที่มีได้เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ*							
5. Cat Paid Loss ค่าสินไหมทดแทนจ่ายที่เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ							
6. Total Paid Loss* ค่าสินไหมทดแทนจ่ายทั้งหมด*							
7. Non-Cat Reported Loss* รายงานความเสียหายที่มีได้เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ*							
8. Cat Reported Loss รายงานความเสียหายที่เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ							
9. Total Reported Loss* รายงานความเสียหายทั้งหมด*							

Notes:

หมายเหตุ:

- Class of business classification should be consistent with the class of business reported in RBC Forms 4.1 and 4.2 (also see Class of business classifications above.)
การจำแนกตามประเภทของการประกันภัยควรมีความสอดคล้องกับประเภทของการประกันภัยตามรายงาน RBC แบบฟอร์มที่ 4.1 และ 4.2 (การจำแนกตามประเภทของการประกันภัยแสดงไว้ในด้านบน)

2. Gross Earned Premium figures provided should be net of commissions / brokerages paid out or other acquisition costs where relevant.

เบี้ยประกันภัยที่ถือเป็นรายได้รวมนั้นควรเป็นมูลค่าสุทธิหลังหักค่านายหน้า / ค่าบำเหน็จนายหน้า หรือ ค่าใช้จ่ายในการขายอื่นๆที่เกี่ยวข้อง

3. Gross Paid and Reported figures should be provided net of salvage and subrogation.

มูลค่าของค่าสินไหมทดแทนจ่ายก่อนหักประกันต่อ และ รายงานความเสียหายก่อนหักประกันต่อ ควรเป็นมูลค่าสุทธิหลังหักมูลค่าซากทรัพย์สินและการสวมสิทธิ์

4. Items marked with an asterisk (*) are highly important items for the calibration exercise.

Incomplete or inaccurate data in these items may produce biases in the results.

รายการที่มีเครื่องหมายดอกจัน (*) คือ รายการที่มีความสำคัญมากต่อการทำ calibration หากข้อมูลเหล่านี้ไม่ครบถ้วนสมบูรณ์หรือไม่ถูกต้อง อาจทำให้ผลลัพธ์มีความเอนเอียงได้

5. Cells highlighted in grey indicate that a company may already have submitted this data to the OIC through RBC forms 4.1 or 4.2, or through data triangles. If you have already submitted this data to the OIC, you **do not** have to supply the same data for this data collection exercise.

ช่องที่เป็นสีเทา คือ ข้อมูลที่ทางบริษัทอาจมีการส่งข้อมูลส่วนนี้ใน RBC แบบฟอร์ม 4.1 และ 4.2 หรือ มีการให้ข้อมูลในข้อมูลรูปสามเหลี่ยมแล้ว หากบริษัทมีการให้ข้อมูลส่วนนี้กับทาง คปภ. แล้ว บริษัทไม่จำเป็นต้องให้ข้อมูลส่วนนี้อีก

6. Figures for accident year 2013 only require six months of data.

สำหรับปีที่เกิดเหตุ 2013 นั้นจะขอข้อมูลเพียง 6 เดือนแรกเท่านั้น

7. Catastrophe losses (items 4 to 7) are defined as large event insurance losses which have arisen from a specific set of predefined events. See “Major event (catastrophe) loss records” in page 27 for more details. If a company cannot provide catastrophe and non-catastrophe losses separately, then providing the total losses only is also acceptable.

ความเสียหายจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ (รายการที่ 4 ถึง 7) หมายถึง ความเสียหายขนาดใหญ่ที่เกิดขึ้นจากเหตุการณ์ที่ได้มีการระบุไว้ภายใต้หัวข้อ “รายการความเสียหายที่เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ” ในหน้าที่ 27 ถ้าหากบริษัทไม่สามารถแบ่งแยกความเสียหายที่เกิดขึ้นเป็นความเสียหายจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ หรือ ความเสียหายที่มีได้เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ กรุณาให้ข้อมูลในส่วนของความเสียหายทั้งหมด

8. If available, please provide the premium rate change for reference. If your company does not calculate premium rate change, benchmark rate changes might be used.

กรุณาให้อัตรเบี้ยประกันภัยที่เปลี่ยนแปลงไปเพื่อนำไปใช้สำหรับการอ้างอิง (หากสามารถให้ได้)

ถ้าหากบริษัทไม่มีการคำนวณอัตรเบี้ยประกันภัยที่เปลี่ยนแปลง

อาจใช้อัตรเบี้ยประกันภัยที่เปลี่ยนแปลงไปของเบี้ยประกันภัยมาตรฐาน

- Premium rate change is a measure of the changes in price charge from one year to another. Different companies, different classes have different method of calculating premium rate changes. The simplest method is to calculate the percentage change in price of the same policy between current year and previous year.

อัตรเบี้ยประกันภัยที่เปลี่ยนแปลงไป คือ

การวัดความเปลี่ยนแปลงของเบี้ยประกันภัยจากปีหนึ่ง ไปยังอีกปีหนึ่ง

ซึ่งในแต่ละบริษัทหรือแต่ละประเภทของการประกันภัยอาจมีความแตกต่างในการคำนวณอัตรเบี้ยประกันภัยที่เปลี่ยนแปลงไป วิธีการคำนวณที่ง่ายที่สุด คือ

การคำนวณเปอร์เซ็นต์ที่เปลี่ยนแปลงไปของอัตรเบี้ยประกันภัยเมื่อเทียบอัตรเบี้ยประกันภัยของกรมธรรม์เดียวกัน ระหว่างปีปัจจุบันและปีก่อน

- Another simple way to calculate premium rate change is to calculate the premium per exposure for each year and calculate the percentage change between years. For instance the equation

วิธีการคำนวณแบบง่ายๆของอัตราเบี้ยประกันภัยที่เปลี่ยนแปลงไปอีกวิธีหนึ่ง คือ การคำนวณเบี้ยประกันภัยของแต่ละโอกาสเสี่ยงภัยในแต่ละปี แล้วนำมาคำนวณเปอร์เซ็นต์ที่เปลี่ยนแปลงไปในระหว่างปี ดังสมการตัวอย่างดังต่อไปนี้

$$\text{Premium rate (อัตราเบี้ยประกันภัย)} = \frac{\text{Total Premium of Class of Business (ผลรวมของเบี้ยประกันภัยในประเภทของการประกันภัย)}}{\text{Total Sum insured (ผลรวมของทุนเอาประกันภัย)}}$$

could be appropriate for Fire, Marine Hull, Marine Cargo, Industrial All Risks, Engineering, Aviation, Personal Accident and Health, whilst สมการด้านบนเหมาะสมสำหรับการประกันอัคคีภัย การประกันภัยตัวเรือ การประกันภัยทางทะเลและการขนส่ง การประกันภัยความเสี่ยงภัยทุกชนิด การประกันภัยทางวิศวกรรม การประกันภัยทางการบิน การประกันภัยอุบัติเหตุส่วนบุคคล และ การประกันสุขภาพ

$$\text{Premium rate (อัตราเบี้ยประกันภัย)} = \frac{\text{Total Premium of Class of Business (ผลรวมของเบี้ยประกันภัยในประเภทของการประกันภัย)}}{\text{Total number of vehicle-years (ผลรวมของอายุการใช้งานของรถยนต์)}}$$

could be appropriate for Compulsory Motor (Motor Cars), Compulsory motor (Motorcycles), Voluntary motor and สมการด้านบนเหมาะสมสำหรับการประกันภัยรถยนต์ภาคบังคับ (รถยนต์) การประกันภัยรถยนต์ภาคบังคับ (รถมอเตอร์ไซด์) และ การประกันภัยรถยนต์ภาคสมัครใจ

$$\text{Premium rate (อัตราเบี้ยประกันภัย)} = \frac{\text{Total Premium of Class of Business (ผลรวมของเบี้ยประกันภัยในประเภทของการประกันภัย)}}{\text{Total Indemnity Limit (ผลรวมของการชดเชยค่าสินไหมทดแทนสูงสุดต่อกรมธรรม์)}}$$

could be appropriate for Third Party Liability, Financial Lines, Agriculture สมการด้านบนเหมาะสมสำหรับการประกันภัยความรับผิดชอบต่อบุคคลภายนอก การประกันภัยทางการเงิน และ การประกันภัยทางการเกษตร

9. "Paid loss" is defined as the cumulative claim payments as at 30 June 2013 for each accident year.

ค่าสินไหมทดแทนจ่าย หมายถึง ค่าสินไหมทดแทนจ่ายสะสม ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2556 สำหรับปีที่เกิดเหตุในแต่ละปี

10. "Reported loss" is defined as the cumulative claim payments plus case reserves as at 30 June 2013 for each accident year.

รายงานความเสียหาย หมายถึง ผลรวมของค่าสินไหมทดแทนจ่ายสะสม และ เงินสำรองสำหรับความเสียหายที่บริษัทได้รับรายงานแล้วและการจ่ายค่าสินไหมทดแทนยังไม่สิ้นสุด ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2556 สำหรับปีที่เกิดเหตุในแต่ละปี

Assumed (inward) reinsurance business figures as at 30 June 2013

มูลค่าการรับประกันภัยต่อ ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2556

For Assumed (inward) reinsurance figures, please provide the following items **by class of business** for a minimum of six years on an accident year basis. These figures should include assumed (inward) reinsurance business only and should exclude all direct insurance business:

กรุณาให้มูลค่าการรับประกันภัยต่อแต่ละรายการจำแนกตามประเภทของการประกันภัยอย่างน้อย 6 ปี (ตามปีที่เกิดเหตุ) ตัวเลขในตารางด้านล่างนี้ควรเป็นมูลค่าจากการรับประกันภัยต่อเท่านั้น และไม่รวมถึงการรับประกันภัยโดยตรงทั้งหมด

Assumed (inward) reinsurance การรับประกันภัยต่อ							
Accident Year ปีที่เกิดเหตุ	2013 [#]	2012	2011	2010	2009	2008	...
1. Earned Premium*							
เบี้ยประกันภัยที่ถือเป็นรายได้*							
2. Non-Cat Paid Loss							
ค่าสินไหมทดแทนจ่ายที่มีได้เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ							
3. Cat Paid Loss							
ค่าสินไหมทดแทนจ่ายที่เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ							
4. Total Paid Loss*							
ค่าสินไหมทดแทนจ่ายทั้งหมด*							
5. Non-Cat Reported Loss							
รายงานความเสียหายที่มีได้เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ							
6. Cat Reported Loss							
รายงานความเสียหายที่เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ							
7. Total Reported Loss*							
รายงานความเสียหายทั้งหมด*							

Notes:

หมายเหตุ:

- Class of business classification should be consistent with the class of business reported in RBC Forms 4.1 and 4.2 (also see Class of business classifications above.)
การจำแนกตามประเภทของการประกันภัยควรมีความสอดคล้องกับประเภทของการประกันภัยตามรายงาน RBC แบบฟอร์มที่ 4.1 และ 4.2 (การจำแนกตามประเภทของการประกันภัยแสดงไว้ในด้านบน)
- Earned premium figures provided should be net of outwards commissions, but gross of outward reinsurance premium, where relevant.
มูลค่าเบี้ยประกันภัยที่ถือเป็นรายได้ควรเป็นมูลค่าสุทธิหลังหักค่านายหน้าจ่าย (ซึ่งเป็นมูลค่าก่อนการหักเบี้ยประกันภัยของการเอาประกันภัยต่อ)ที่เกี่ยวข้องด้วย

3. Paid and Reported figures should be provided net of salvage and subrogation but gross of outward reinsurance recoveries.

มูลค่าของค่าสินไหมทดแทนจ่ายก่อนหักประกันต่อ และ รายงานความเสียหายก่อนหักประกันต่อ ควรเป็นมูลค่าสุทธิหลังหักมูลค่าซากทรัพย์สินและการสวมสิทธิ์ (ซึ่งเป็นมูลค่าก่อนการหักเบี้ยประกันภัยของการเอาประกันภัยต่อ)

4. Items marked with an asterisk (*) are highly important items for the calibration exercise. Incomplete or inaccurate data in these items may produce biases in the results.

รายการที่มีเครื่องหมายดอกจัน (*) คือ รายการที่มีความสำคัญมากต่อการทำ calibration หากข้อมูลเหล่านี้ไม่ครบถ้วนสมบูรณ์หรือไม่ถูกต้อง อาจทำให้ผลลัพธ์มีความเอนเอียงได้

5. Figures for accident year 2013 only require six months of data.

สำหรับปีที่เกิดเหตุ 2013 นั้นจะขอข้อมูลเพียง 6 เดือนแรกเท่านั้น

6. Catastrophe losses (items 3 to 8) are defined as large event insurance losses which have arisen from a specific set of predefined events. See “Major event (catastrophe) loss records” in page 27 for more details. If a company cannot provide catastrophe and non-catastrophe losses separately, then providing the total losses only is also acceptable.

ความเสียหายจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ (รายการที่ 3 ถึง 8) หมายถึง ความเสียหายขนาดใหญ่ที่เกิดขึ้นจากเหตุการณ์ที่ได้มีการระบุไว้ ภายใต้หัวข้อ “รายการความเสียหายที่เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ” ในหน้าที่ 27 ถ้าหากบริษัทไม่สามารถแบ่งแยกความเสียหายที่เกิดขึ้นเป็นความเสียหายจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ หรือ ความเสียหายที่มิได้เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ กรุณาให้ข้อมูลในส่วนของความเสียหายทั้งหมด

7. “Paid loss” is defined as the cumulative claim payments as at 30 June 2013 for each accident year.

ค่าสินไหมทดแทนจ่าย หมายถึง ค่าสินไหมทดแทนจ่ายสะสม ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2556 สำหรับปีที่เกิดเหตุในแต่ละปี

8. “Reported loss” is defined as the cumulative claim payments plus case reserves as at 30 June 2013 for each accident year.

รายงานความเสียหาย หมายถึง ผลรวมของค่าสินไหมทดแทนจ่ายสะสม และ เงินสำรองสำหรับความเสียหายที่บริษัทได้รับรายงานแล้วและการจ่ายค่าสินไหมทดแทนยังไม่สิ้นสุด ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2556 สำหรับปีที่เกิดเหตุในแต่ละปี

Reinsurance figures

ตัวเลขของการประกันภัยต่อ

For reinsurance figures (for both direct and assumed business), please provide the following items **by class of business** for a minimum of six years:

กรุณาให้มูลค่าค่าประกันภัยต่อ(ทั้งแบบการรับประกันภัยโดยตรง และการรับประกันภัยต่อ)

แต่ละรายการจำแนกตามประเภทของการประกันภัยอย่างน้อย 6 ปี:

Reinsurance การประกันภัยต่อ							
Accident Year ปีที่เกิดเหตุ	2013 [#]	2012	2011	2010	2009	2008	...
Pro-rata treaty reinsurance สัญญาประกันต่อแบบตามสัดส่วน							
1. Pro-rata premium เบี้ยประกันภัยต่อของการประกันภัยต่อแบบตามสัดส่วน							
2. Pro-rata commission ค่าบำเหน็จที่ได้รับจากการประกันภัยต่อแบบตามสัดส่วน							
3. Pro-rata RI recoveries เงินเรียกคืนจากการประกันภัยต่อแบบตามสัดส่วน							
Excess of loss treaty reinsurance สัญญาประกันต่อแบบความเสียหายส่วนเกิน							
4. XOL Premium เบี้ยประกันภัยต่อของสัญญาประกันต่อแบบความเสียหายส่วนเกิน							
5. Reinstatement Premium เบี้ยประกันภัยเพื่อการจัดทดแทน							
6. XOL Recoveries จำนวนเงินที่เรียกร้องค่าสินไหมทดแทนรับคืน							
Facultative reinsurance การประกันภัยต่อแบบเฉพาะราย							
7. Facultative premium เบี้ยประกันภัยต่อของการประกันภัยต่อแบบเฉพาะราย							
8. Facultative Recoveries เงินเรียกคืนจากการประกันภัยต่อแบบเฉพาะราย							
Other reinsurance ประกันต่อแบบอื่นๆ							
9. Other RI premium เบี้ยประกันภัยต่อแบบอื่นๆ							
10. Other RI Recoveries เงินเรียกคืนจากการประกันภัยต่อแบบอื่นๆ							
11. Total Brokerage ค่าบำเหน็จนายหน้าทั้งหมด							

Notes:

หมายเหตุ:

1. Class of business classification should be consistent with the class of business reported in RBC Forms 4.1 and 4.2 (also see Class of business classifications above.)
การจำแนกตามประเภทของการประกันภัยควรมีความสอดคล้องกับประเภทของการประกันภัยตามรายงาน RBC แบบฟอร์มที่ 4.1 และ 4.2 (การจำแนกตามประเภทของการประกันภัยแสดงไว้ในด้านบน)
2. Items marked with an asterisk (*) are highly important items for the calibration exercise. Incomplete or inaccurate data in these items may produce biases in the results.
รายการที่มีเครื่องหมายดอกจัน (*) คือ รายการที่มีความสำคัญมากต่อการทำ calibration หากข้อมูลเหล่านี้ไม่ครบถ้วนสมบูรณ์หรือไม่ถูกต้อง อาจทำให้ผลลัพธ์มีความเอนเอียงได้
3. Reinsurance premiums provided for both pro-rata and excess of loss reinsurance should be provided gross of brokerage.
เบี้ยประกันภัยต่อทั้งแบบตามสัดส่วนและแบบความเสียหายส่วนเกิน ควรเป็นค่าที่รวมค่าบำเหน็จนายหน้า
4. Some reinsurance treaties may cover multiple classes of business, and/or multiple accident years. Please provide additional details on how you allocate reinsurance premiums, reinstatement premiums, reinsurance commissions and reinsurance recoveries (if applicable).
สัญญาประกันภัยต่อบางประเภทอาจมีความคุ้มครองประเภทของการประกันภัยมากกว่า 1 ประเภท และ/หรือ คุ้มครองปีที่เกิดเหตุมากกว่า 1 ปี กรุณาให้รายละเอียดการจัดสรรเบี้ยประกันภัยต่อ เบี้ยประกันภัยเพื่อการทดแทนค่าบำเหน็จ และ ส่วนที่เรียกคืนจากการประกันภัยต่อ ไปยังการประกันภัยต่อของแต่ละประเภทนั้นด้วย (หากมี)

Reinsurance information

ข้อมูลของการประกันภัยต่อ

Rationale:

หลักการและเหตุผล:

This information will be useful in understanding the potential effect of reinsurance and to assess what forms of reinsurance might / might not be allowed for appropriately in the RBC framework.

ข้อมูลในส่วนนี้มีประโยชน์ต่อการทำความเข้าใจถึงผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นจากการประกันภัยต่อ และประเมินว่าแบบประกันภัยต่อประเภทใดมีความเหมาะสมที่จะรวมอยู่ใน RBC framework.

Please provide a **high-level description** of the types of reinsurance arrangements that have been in place over the data collection period defined above, including a description of the materiality of each reinsurance agreement. This should include the following where applicable:

กรุณาให้รายละเอียดอย่างคร่าวๆของประเภทของการประกันภัยที่บริษัทใช้ในช่วงระยะเวลา 6 ปีที่ผ่านมา ซึ่งรวมถึงรายละเอียดของสาระสำคัญของสัญญาประกันภัยต่อ และ ควรมีรายละเอียดดังต่อไปนี้ (ในกรณีที่มี)

- **Facultative reinsurance.** The number of facultative reinsurance contracts bought for different classes of business, and any rules for purchasing facultative reinsurance (if applicable)
การประกันภัยต่อแบบเฉพาะราย
จำนวนสัญญาการประกันภัยต่อแบบเฉพาะรายที่บริษัทซื้อสำหรับการประกันภัยต่อแต่ละประเภท รวมถึงหลักปฏิบัติในการจัดซื้อประกันภัยต่อ (หากมี)
- **Pro-rata treaty reinsurance.** The details of pro-rata treaties including:
การประกันภัยต่อตามสัญญาแบบตามสัดส่วน
รายละเอียดของสัญญาประกันภัยต่อแบบตามสัดส่วนควรมีดังต่อไปนี้:
 - classes of business covered, cession %s, commission arrangements for quota share treaties; and
ความคุ้มครองในแต่ละประเภทของการประกันภัย ส่วนที่เอาประกันภัยต่อ (%)
ค่านายหน้าในการจัดหาสัญญาประกันภัยต่อแบบอัตราส่วน และ
 - classes of business covered, retention levels, treaty capacities, aggregate/ event limits, commission arrangements for surplus treaties (if applicable).
ความคุ้มครองในแต่ละประเภทของการประกันภัย ระดับความเสี่ยงที่บริษัทรับเสี่ยงภัยไว้เอง
ความสามารถในการรับประกันภัยของสัญญาประกันภัยต่อ
จำนวนเงินจำกัดความรับผิดทั้งหมดต่อระยะเวลาเอาประกันภัย/จำนวนเงินจำกัดความรับผิดสูงสุดต่อเหตุการณ์สำหรับภัยธรรมชาติ
ค่านายหน้าในการจัดหาสัญญาประกันภัยต่อแบบส่วนเกิน (หากมี)

- **Excess of loss treaty reinsurance.** The structure of the XOL treaty programmes – types of XOL (e.g. risk, risk & cat, cat only), classes of business covered, attachment point, limits and reinstatements (if applicable)

สัญญาประกันต่อแบบความเสียหายส่วนเกิน ลักษณะของสัญญาประกันต่อแบบความเสียหายส่วนเกิน – ประเภทของความเสียหายส่วนเกิน (เช่น ความเสี่ยง ความเสี่ยงและภัยพิบัติทางธรรมชาติ ภัยพิบัติทางธรรมชาติเท่านั้น) ความคุ้มครองในแต่ละประเภทของการประกันภัย จำนวนความเสียหายส่วนเกินที่ได้ตกลงกันไว้ จำนวนความเสียหายสูงสุดต่อกรมธรรม์ และ การจัดทดแทน (หากมี)
- **Aggregate excess of loss.** The structure of the aggregate XOL treaty programmes – types of aggregate XOL, classes of business covered, attachment point, limits and reinstatements (if applicable)

การประกันภัยต่อความเสียหายส่วนเกินรวม ลักษณะของสัญญาประกันต่อแบบความเสียหายส่วนเกินรวม – ประเภทของความเสียหายส่วนเกินรวม ความคุ้มครองในแต่ละประเภทของการประกันภัย จำนวนความเสียหายส่วนเกินที่ได้ตกลงกันไว้ จำนวนความเสียหายสูงสุดต่อกรมธรรม์ และ การจัดทดแทน (หากมี)
- **Other reinsurance arrangements.** This includes any finite reinsurance, structured quota share, adverse development cover / loss portfolio transfer, multiyear / multi-line protections (if applicable).

การทำประกันภัยต่อแบบอื่นๆ ซึ่งรวมถึงการประกันภัยต่อแบบจำกัด โครงสร้างของสัญญาประกันภัยต่อแบบอัตราส่วน การคุ้มครองความไม่เพียงพอของเงินสำรอง / การโอนยอดรวมของความเสียหายจากการประกันภัยจากผู้รับประกันภัยโดยตรงรายหนึ่งไปให้รายอื่น การคุ้มครองมากกว่า 1 ปี / ผู้รับประกันภัยที่รับประกันภัยประเภทต่างๆ หลายประเภท (หากมี)

Net of reinsurance business figures as at 30 June 2013

มูลค่าของการประกันภัยหลังหักประกันภัยต่อ ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2556

For net of reinsurance figures, please provide the following items **by class of business** for a minimum of six years. These figures should include both direct and assumed (inward) reinsurance business:

กรุณาให้มูลค่าประกันภัยต่อแต่ละรายการจำแนกตามประเภทของการประกันภัยอย่างน้อย 6 ปี
มูลค่าในตารางด้านล่างนี้ควรเป็นมูลค่ารวมของการรับประกันภัยโดยตรง และการรับประกันภัยต่อ

Net of all reinsurance หลังหักประกันภัยต่อทั้งหมด							
Accident Year ปีที่เกิดเหตุ	2013 [#]	2012	2011	2010	2009	2008	...
1. Net Earned Premium* เบี้ยประกันภัยที่ถือเป็นรายได้สุทธิ*							
2. Non-Cat Paid Loss ค่าสินไหมทดแทนจ่ายที่มีได้เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ							
3. Cat Paid Loss ค่าสินไหมทดแทนจ่ายที่เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ							
4. Total Paid Loss* ค่าสินไหมทดแทนจ่ายทั้งหมด*							
5. Non-Cat Reported Loss รายงานความเสียหายที่มีได้เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ							
6. Cat Reported Loss รายงานความเสียหายที่เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ							
7. Total Reported Loss* รายงานความเสียหายทั้งหมด*							

Notes:

หมายเหตุ:

- Class of business classification should be consistent with the class of business reported in RBC Forms 4.1 and 4.2 (also see *Class of business classifications* above.)
การจำแนกตามประเภทของการประกันภัยควรมีความสอดคล้องกับประเภทของการประกันภัยตามรายงาน RBC แบบฟอร์มที่ 4.1 และ 4.2 (การจำแนกตามประเภทของการประกันภัยแสดงไว้ในด้านบน)
- Net amounts should consist of both direct and assumed business.
มูลค่าหลังหักประกันภัยต่อในตารางเป็นมูลค่ารวมของการรับประกันภัยโดยตรง และการรับประกันภัยต่อ

3. Net earned premium figures provided should be net of commission / brokerage paid out or other acquisition costs, reinsurance commission, reinsurance brokerage and reinsurance premium (including facultative reinsurance, pro-rata, XOL and other treaties).
เบี้ยประกันภัยที่ถือเป็นรายได้สุทธินั้นควรเป็นมูลค่าสุทธิหลังหักค่านายหน้า / ค่าบำเหน็จนายหน้า หรือ ค่าใช้จ่ายในการขายอื่นๆ ค่าบำเหน็จจากการเอาประกันภัยต่อ ค่าบำเหน็จนายหน้าจากการเอาประกันภัยต่อ และ เบี้ยประกันภัยต่อ (รวมถึงสัญญาประกันภัยต่อแบบเฉพาะราย สัญญาประกันภัยต่อแบบตามสัดส่วน สัญญาประกันต่อแบบความเสียหายส่วนเกิน และ สัญญาประกันต่อแบบอื่นๆ)
4. Net paid and outstanding figures should be provided net of reinsurance recoveries (including facultative reinsurance, pro-rata, XOL and other treaties)
ค่าสินไหมทดแทนจ่ายหลังหักประกันภัยต่อ และ ค่าสินไหมทดแทนค้างจ่าย ควรเป็นมูลค่าสุทธิหลังหักส่วนที่เรียกคืนจากการประกันภัยต่อ (รวมถึงสัญญาประกันภัยต่อแบบเฉพาะราย สัญญาประกันภัยต่อแบบตามสัดส่วน สัญญาประกันต่อแบบความเสียหายส่วนเกิน และ สัญญาประกันต่อแบบอื่นๆ)
5. Items marked with an asterisk (*) are highly important items for the calibration exercise. Incomplete or inaccurate data in these items may produce biases in the results.
รายการที่มีเครื่องหมายดอกจัน (*) คือ รายการที่มีความสำคัญมากต่อการทำ calibration หากข้อมูลเหล่านี้ ไม่ครบถ้วนสมบูรณ์หรือไม่ถูกต้อง อาจทำให้ผลลัพธ์มีความเอนเอียงได้
6. Cells highlighted in grey indicate that a company may already have submitted this data to the OIC through RBC forms 4.1 or 4.2, or through data triangles. If you have already submitted this data to the OIC, you **do not** have to supply the same data for this data collection exercise.
ช่องที่เป็นสีเทา คือ ข้อมูลที่ทางบริษัทอาจมีการส่งข้อมูลส่วนนี้ใน RBC แบบฟอร์ม 4.1 และ 4.2 หรือ มีการให้ข้อมูลในข้อมูลรูปสามเหลี่ยมแล้ว หากบริษัทมีการให้ข้อมูลส่วนนี้กับทาง คปภ. แล้ว บริษัทไม่จำเป็นต้องให้ข้อมูลส่วนนี้อีก
7. Figures for accident year 2013 only require six months of data.
สำหรับปีที่เกิดเหตุ 2013 นั้นจะขอข้อมูลเพียง 6 เดือนแรกเท่านั้น
8. Catastrophe losses (items 2, 3, 5 and 6) are defined as large event insurance losses which have arisen from a specific set of predefined events. See “Major event (catastrophe) loss records” in page 27 for more details. If a company cannot provide catastrophe and non-catastrophe losses separately, then providing the total losses only is also acceptable.
ความเสียหายจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ (รายการที่ 2, 3, 5 และ 6) หมายถึง ความเสียหายขนาดใหญ่ที่เกิดขึ้นจาก เหตุการณ์ที่ได้มีการระบุไว้ ภายใต้หัวข้อ “รายการความเสียหายที่เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ” ในหน้าที่ 27 ถ้าหากบริษัทไม่สามารถแบ่งแยกความเสียหายที่เกิดขึ้นเป็นความเสียหายจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ หรือ ความเสียหายที่มีได้เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ กรุณาให้ข้อมูลในส่วนของความเสียหายทั้งหมด
9. “Paid loss” is defined as the cumulative claim payments as at 30 June 2013 for each accident year.
ค่าสินไหมทดแทนจ่าย หมายถึง ค่าสินไหมทดแทนจ่ายสะสม ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2556 สำหรับปีที่เกิดเหตุในแต่ละปี
10. “Reported loss” is defined as the cumulative claim payments plus case reserves as at 30 June 2013 for each accident year
รายงานความเสียหาย หมายถึง ผลรวมของค่าสินไหมทดแทนจ่ายสะสม และ เงินสำรองสำหรับความเสียหายที่บริษัทได้รับรายงานแล้วและการจ่ายค่าสินไหมทดแทนยังไม่สิ้นสุด ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2556 สำหรับปีที่เกิดเหตุในแต่ละปี

Premium and claim liability figures

เงินสำรองสำหรับเบี้ยประกันภัย และ เงินสำรองสำหรับค่าสินไหมทดแทน

For premium and claim liabilities, please provide the following items **by class of business** for a minimum of six years:

กรุณาให้มูลค่าประกันภัยต่อแต่ละรายการจำแนกตามประเภทของการประกันภัยอย่างน้อย 6 ปี (ตามปีที่เกิดเหตุ)

Accident Year ปีที่เกิดเหตุ	2013 [#]	2012	2011	2010	2009	2008	...
Unearned Premium Reserves (UPR) เงินสำรองสำหรับเบี้ยประกันภัยที่ยังไม่ถือเป็นรายได้							
1. Gross of Reinsurance* ก่อนหักประกันภัยต่อ*							
2. Net of Reinsurance* สุทธิหลังหักประกันภัยต่อ*							
Gross Claim Reserves (Best Estimate basis) เงินสำรองสำหรับค่าสินไหมทดแทนก่อนหักประกันภัยต่อ (โดยวิธีประมาณการที่ดีที่สุด)							
3. Case Reserves* เงินสำรองสำหรับความเสียหายที่บริษัทได้รับรายงานแล้วและ การจ่ายค่าสินไหมทดแทนยังไม่สิ้นสุด*							
4. IBNR Reserves* เงินสำรองสำหรับความเสียหายที่เกิดขึ้นแล้วแต่บริษัทยังมิได้ รับรายงาน*							
5. ULAE* ค่าใช้จ่ายในการจัดการสินไหมทดแทนที่ยังไม่ได้จัดสรร*							
6. Cat Reserves เงินสำรองภัยพิบัติทางธรรมชาติ							
Net of Reinsurance Claim Reserves (Best Estimate basis) เงินสำรองสำหรับค่าสินไหมทดแทนสุทธิหลังหักประกันภัยต่อ (โดยวิธีประมาณการที่ดีที่สุด)							
7. Case Reserves* เงินสำรองสำหรับความเสียหายที่บริษัทได้รับรายงานแล้วและ การจ่ายค่าสินไหมทดแทนยังไม่สิ้นสุด*							
8. IBNR Reserves* เงินสำรองสำหรับความเสียหายที่เกิดขึ้นแล้วแต่บริษัทยังมิได้ รับรายงาน*							
9. ULAE* ค่าใช้จ่ายในการจัดการสินไหมทดแทนที่ยังไม่ได้จัดสรร*							
10. Cat Reserves เงินสำรองภัยพิบัติทางธรรมชาติ							

Notes:

หมายเหตุ:

1. Class of business classification should be consistent with the class of business reported in RBC Forms 4.1 and 4.2 (also see *Class of business classifications* above.)
การจำแนกตามประเภทของการประกันภัยควรมีความสอดคล้องกับประเภทของการประกันภัยตามรายงาน RBC แบบฟอร์มที่ 4.1 และ 4.2 (การจำแนกตามประเภทของการประกันภัยแสดงไว้ในด้านบน)
2. Gross amounts should be the sum of all direct and assumed business. Net amounts should include all recoveries on all direct and assumed business.
มูลค่าก่อนหักเอาประกันภัยต่อควรเป็นมูลค่ารวมของการรับประกันภัยโดยตรง และการรับประกันภัยต่อมูลค่าหลังหักเอาประกันภัยต่อควรรวมส่วนที่เรียกคืนจากการประกันภัยทั้งแบบการรับประกันภัยโดยตรง และการรับประกันภัยต่อ
3. Gross unearned premium figures provided should be net of deferred acquisition cost such as commission / brokerage paid out, where relevant.
เบี้ยประกันภัยที่ยังไม่ถึงเป็นรายได้รวมนั้นควรเป็นมูลค่าสุทธิหลังหักค่าใช้จ่ายในการขายรอดัตต์บัญชี เช่น ค่านายหน้า / ค่าบำเหน็จนายหน้า ที่เกี่ยวข้อง
4. Net unearned premium figures provided should be net of deferred acquisition cost such as commission or brokerage paid out and all deferred reinsurance commission (including facultative reinsurance, pro-rata, XOL and other treaties).
เบี้ยประกันภัยที่ยังไม่ถึงเป็นรายได้สุทธินั้นควรเป็นมูลค่าสุทธิหลังหักค่าใช้จ่ายในการขายรอดัตต์บัญชี เช่น ค่านายหน้า / ค่าบำเหน็จนายหน้า และ ค่าบำเหน็จนายหน้าจากการเอาประกันภัยต่อรอดัตต์บัญชีทั้งหมด (รวมถึงสัญญาประกันภัยต่อแบบเฉพาะราย สัญญาประกันภัยต่อแบบตามสัดส่วน สัญญาประกันต่อแบบความเสียหายส่วนเกิน และ สัญญาประกันต่อแบบอื่นๆ)
5. Gross reserves figures provided should be net of salvage, subrogation, where relevant.
เงินสำรองก่อนหักประกันภัยต่อควรเป็นมูลค่าสุทธิหลังหักมูลค่าซากทรัพย์สินและการสวมสิทธิ์ที่เกี่ยวข้อง
6. Net reserves figures provided should be net of salvage, subrogation and reinsurance recoveries (including facultative reinsurance, pro-rata, XOL and other treaties), where relevant.
เงินสำรองหลังหักประกันภัยต่อควรเป็นมูลค่าสุทธิหลังหักมูลค่าซากทรัพย์สิน การสวมสิทธิ์ และ ส่วนที่เรียกคืนจากการประกันภัยต่อ (รวมถึงสัญญาประกันภัยต่อแบบเฉพาะราย สัญญาประกันภัยต่อแบบตามสัดส่วน สัญญาประกันต่อแบบความเสียหายส่วนเกิน และ สัญญาประกันต่อแบบอื่นๆ) ที่เกี่ยวข้อง
7. Items marked with an asterisk (*) are highly important items for the calibration exercise. Incomplete or inaccurate data in these items may produce biases in the results.
รายการที่มีเครื่องหมายดอกจัน (*) คือ รายการที่มีความสำคัญมากต่อการทำ calibration หากข้อมูลเหล่านี้ ไม่ครบถ้วนสมบูรณ์หรือไม่ถูกต้อง อาจทำให้ผลลัพธ์มีความเอนเอียงได้
8. Figures for accident year 2013 only require six months of data.
สำหรับปีที่เกิดเหตุ 2013 นั้นจะขอข้อมูลเพียง 6 เดือนแรกเท่านั้น
9. Catastrophe losses (items 6 and 10) are defined as large event insurance losses which have arisen from a specific set of predefined events. See "Major event (catastrophe) loss records" in page 27 for more details. If a company cannot provide catastrophe and non-catastrophe losses separately, then providing the total losses only is also acceptable.
ความเสียหายจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ (รายการที่ 6 และ 10) หมายถึง ความเสียหายขนาดใหญ่ที่เกิดขึ้นจาก

เหตุการณ์ที่ได้มีการระบุไว้ภายใต้หัวข้อ “รายการความเสียหายที่เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ” ในหน้าที่ 27 ถ้าหากบริษัทไม่สามารถแบ่งแยกความเสียหายที่เกิดขึ้นเป็นความเสียหายจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ หรือ ความเสียหายที่มีได้เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ กรุณาให้ข้อมูลในส่วนของความเสียหายทั้งหมด

10. Case reserves and IBNR reserves in items 3, 4, 7 and 8 should include direct claims handling expenses.

เงินสำรองสำหรับความเสียหายที่บริษัทได้รับรายงานแล้วและการจ่ายค่าสินไหมทดแทนยังไม่สิ้นสุด และ เงินสำรองสำหรับความเสียหายที่เกิดขึ้นแล้วแต่บริษัทยังมิได้รับรายงาน ในรายการที่ 3, 4, 7 และ 8 ควรรวมถึงค่าใช้จ่ายในการดำเนินการของการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทน

11. ULAE refers to the expenses of administrating claims which are not allocated directly to the individual claims.

ค่าใช้จ่ายในการจัดการของการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนที่ยังไม่ได้จัดสรร หมายถึง ค่าใช้จ่ายในการบริหารงานเกี่ยวกับการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทน ซึ่งจะไม่นำไปจัดสรรต่อการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนในแต่ละรายโดยตรง

Individual large (non-catastrophe) loss records

รายการความเสียหายขนาดใหญ่ที่มีได้เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ (ต่อกรมธรรม์ หรือ ต่อการเกิดอุบัติเหตุ 1 ครั้ง)

For each large loss which is either greater than 10% of the total premium or above 5 million THB for each class of business, please provide the following information per claim:

หากมีความเสียหายขนาดใหญ่ที่มีมูลค่ามากกว่า 10% ของเบี้ยประกันภัยรวมของแต่ละประเภทของการประกันภัย หรือ มีมูลค่าของความเสียหายสูงกว่า 5 ล้านบาทของแต่ละประเภทของการประกันภัย กรุณาให้ข้อมูลของการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนในแต่ละครั้งดังต่อไปนี้

- | | |
|--|---|
| ● Policy Year
ปีกรมธรรม์ | ● Gross of reinsurance Paid Loss
ค่าสินไหมทดแทนจ่ายก่อนหักประกันภัยต่อ |
| ● Accident Year
ปีที่เกิดเหตุ | ● Gross of reinsurance Case Estimate
ค่าประมาณการความเสียหายที่ได้รับรายงานแล้วและการจ่ายค่าสินไหมทดแทนยังไม่สิ้นสุดก่อนหักประกันภัยต่อ |
| ● Class of Business
ประเภทของการประกันภัย | ● Net of reinsurance Paid loss
ค่าสินไหมทดแทนจ่ายสุทธิหลังหักประกันภัยต่อ |
| ● Date of Loss
วันที่เกิดความเสียหาย | ● Net of reinsurance Case Estimate
ค่าประมาณการความเสียหายที่ได้รับรายงานแล้วและการจ่ายค่าสินไหมทดแทนยังไม่สิ้นสุดสุทธิหลังหักประกันภัยต่อ |
| ● Policy Sum
Insured / Limit
จำนวนเงินเอาประกันภัย / จำนวนความเสียหายสูงสุดต่อกรมธรรม์ | ● Claim Status
สถานะของค่าสินไหมทดแทน |
| | ● Cause of Loss
สาเหตุที่ก่อให้เกิดความเสียหาย |

Notes:

หมายเหตุ:

- Class of business classification should be consistent with the class of business reported in RBC Forms 4.1 and 4.2 (also see *Class of business classifications* above.)
การจำแนกตามประเภทของการประกันภัยควรมีความสอดคล้องกับประเภทของการประกันภัยตามรายงาน RBC แบบฟอร์มที่ 4.1 และ 4.2 (การจำแนกตามประเภทของการประกันภัยแสดงไว้ในด้านบน)
- Gross figures provided should be net of salvage and subrogation where relevant.
มูลค่าก่อนหักประกันภัยต่อควรเป็นมูลค่าสุทธิหลังหักมูลค่าซากทรัพย์สินและการสวมสิทธิ์ที่เกี่ยวข้อง

3. Net figures provided should be net of salvage, subrogation and net of all reinsurance recoveries (including facultative reinsurance, pro-rata and XOL treaties).

มูลค่าหลังหักประกันภัยต่อควรเป็นมูลค่าสุทธิหลังหักมูลค่าซากทรัพย์ การสวมสิทธิ์ และ เป็นมูลค่าสุทธิหลังหักส่วนที่เรียกคืนจากการประกันภัยต่อทั้งหมด (รวมถึงสัญญาประกันภัยต่อแบบเฉพาะราย สัญญาประกันภัยต่อแบบตามสัดส่วน สัญญาประกันต่อแบบความเสียหายส่วนเกิน และ สัญญาประกันต่อแบบอื่นๆ)

4. "Paid loss" is defined as the cumulative claim payments as at 30 June 2013.

ค่าสินไหมทดแทนจ่าย หมายถึง ค่าสินไหมทดแทนจ่ายสะสม ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2556

5. "Case estimate" is defined as the case reserves as at 30 June 2013 for each accident year.

ค่าประมาณการความเสียหายที่ได้รับรายงานแล้วและการจ่ายค่าสินไหมทดแทนยังไม่สิ้นสุด หมายถึง เงินสำรองสำหรับความเสียหายที่บริษัทได้รับรายงานแล้วและการจ่ายค่าสินไหมทดแทนยังไม่สิ้นสุด ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2556 สำหรับแต่ละปีที่เกิดเหตุในแต่ละปี

6. "Claim Status" refers to the current status of the claim, for example "Open", "Settled" or "Re-opened".

สถานะของค่าสินไหมทดแทน หมายถึง สถานะปัจจุบันของการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทน เช่น สถานะเปิด สถานะสิ้นสุด หรือ สถานะเปิดใหม่

Major event (catastrophe) loss records

รายการความเสียหายที่เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ

Catastrophe losses are generally defined as events which can affect more than one class of business simultaneously. The following events are to be considered “Catastrophe” events for the purposes of the calibration exercise for the new RBC regime.

ความเสียหายที่เกิดจากภัยพิบัติทางธรรมชาตินั้นมีคำนิยามโดยทั่วไปว่า

เหตุการณ์ที่เกิดขึ้นแล้วส่งผลกระทบต่อหลายประเภทของการประกันภัย ณ ขณะเวลาเดียวกัน

เหตุการณ์ดังต่อไปนี้จะถูกพิจารณาเป็นภัยพิบัติทางธรรมชาติเพื่อวัตถุประสงค์ในการทำ calibration ของ RBC ระบบใหม่

- July 2011 – January 2012: Flooding in various regions (“Flooding July 2011”)

กรกฎาคม 2554 – มกราคม 2555: อุทกภัยในภูมิภาคต่างๆ (“อุทกภัย กรกฎาคม 2554”)
- July 2011: Tropical Storm Nock-ten (“Storm Nock-ten 2011”)

กรกฎาคม 2554: พายุโซนร้อนนกกกระเต็น (“พายุฝนกระเต็น 2554”)
- March – May 2011: Flooding in various regions (“Flooding March 2011”)

มีนาคม – พฤษภาคม 2554: อุทกภัยในภูมิภาคต่างๆ (“อุทกภัย มีนาคม 2554”)
- October - December 2010: Flooding in various regions (“Flooding October 2010”)

ตุลาคม – ธันวาคม 2553: อุทกภัยในภูมิภาคต่างๆ (“อุทกภัย ตุลาคม 2553”)
- 2 October 2006: Typhoon Xangsane (“Typhoon Xangsane 2006”)

2 ตุลาคม 2549: พายุไต้ฝุ่นซังซาร์ (“พายุไต้ฝุ่นซังซาร์ 2549”)
- 23 May 2006: Flash flooding and landslides in Uttaradit, Sukhothai, Phrae, Lampang and Nan Provinces (“Flooding May 2006”)

23 พฤษภาคม 2549: น้ำท่วมฉับพลันและการเกิดแผ่นดินถล่มในจังหวัดอุตรดิตถ์ สุโขทัย ลำปาง และ น่าน (“อุทกภัย พฤษภาคม 2549”)
- 26 December 2004: The Indian Ocean tsunami hit the west coast of Southern Thailand (“Tsunami 2004”)

26 ธันวาคม 2547: เกิดคลื่นสึนามิในมหาสมุทรอินเดีย บริเวณชายฝั่งตะวันตกของภาคใต้ของประเทศไทย (“สึนามิ 2547”)

It would be inappropriate to define specific time periods for any claims since catastrophe claims can emerge over extended periods of time. It is at the discretion of the insurer to appropriately assess catastrophe claims and include their best estimate liability as part of the RBC submissions.

การกำหนดระยะเวลาของการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนอาจมีความไม่เหมาะสม

เนื่องจากการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนจากภัยพิบัติทางธรรมชาติสามารถปรากฏภายหลังจากระยะเวลาที่กำหนดได้

ทั้งนี้ความเหมาะสมในการประเมินค่าสินไหมทดแทนจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ

และการตั้งเงินสำรองโดยวิธีประมาณการที่ดีที่สุดในงาน RBC จึงขึ้นอยู่กับดุลพินิจของบริษัทประกันภัย

- Policy Year ปีกรมธรรม์
- Gross of reinsurance Paid Loss ค่าสินไหมทดแทนจ่ายก่อนหักประกันภัยต่อ
- Event Description รายละเอียดของเหตุการณ์
- Gross of reinsurance Case Estimate ค่าประมาณการความเสียหายที่ได้รับรายงานแล้วและการจ่ายค่าสินไหมทดแทนยังไม่สิ้นสุดก่อนหักประกันภัยต่อ
- Class of Business ประเภทของการประกันภัย
- Net of reinsurance Paid loss ค่าสินไหมทดแทนจ่ายสุทธิหลังหักประกันภัยต่อ
- Event Date วันที่เหตุการณ์เกิดขึ้น
- Net of reinsurance Case Estimate ค่าประมาณการความเสียหายที่ได้รับรายงานแล้วและการจ่ายค่าสินไหมทดแทนยังไม่สิ้นสุดสุทธิหลังหักประกันภัยต่อ

Notes:

หมายเหตุ:

1. Class of business classification should be consistent with the class of business reported in RBC Forms 4.1 and 4.2 (also see *Class of business classifications* above.)
การจำแนกตามประเภทของการประกันภัยควรมีความสอดคล้องกับประเภทของการประกันภัยตามรายงาน RBC แบบฟอร์มที่ 4.1 และ 4.2 (การจำแนกตามประเภทของการประกันภัยแสดงไว้ในด้านบน)
2. Gross figures provided should be net of salvage and subrogation where relevant.
มูลค่าก่อนหักประกันภัยต่อควรเป็นมูลค่าสุทธิหลังหักมูลค่าซากทรัพย์สินและการสวมสิทธิ์ที่เกี่ยวข้อง
3. Net figures provided should be net of salvage, subrogation and net of all reinsurance recoveries (including facultative reinsurance, pro-rata and XOL treaties).
มูลค่าหลังหักประกันภัยต่อควรเป็นมูลค่าสุทธิหลังหักมูลค่าซากทรัพย์สิน การสวมสิทธิ์ และเป็นมูลค่าสุทธิหลังหักส่วนที่เรียกคืนจากการประกันภัยต่อทั้งหมด (รวมถึงสัญญาประกันภัยต่อแบบเฉพาะราย สัญญาประกันภัยต่อแบบตามสัดส่วน สัญญาประกันต่อแบบความเสียหายส่วนเกิน และ สัญญาประกันต่อแบบอื่นๆ)
4. "Paid loss" is defined as the cumulative claim payments as at 30 June 2013.
ค่าสินไหมทดแทนจ่าย หมายถึง ค่าสินไหมทดแทนจ่ายสะสม ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2556
5. "Case estimate" is defined as the case reserves as at 30 June 2013 for each accident year.
ค่าประมาณการความเสียหายที่ได้รับรายงานแล้วและการจ่ายค่าสินไหมทดแทนยังไม่สิ้นสุด หมายถึง เงินสำรองสำหรับความเสียหายที่บริษัทได้รับรายงานแล้วและการจ่ายค่าสินไหมทดแทนยังไม่สิ้นสุด ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2556 สำหรับแต่ละปีที่เกิดเหตุในแต่ละปี
6. Most events will affect multiple policy years and classes of business. Please provide additional details outlining how your company calculates (or allocates) event losses to different policy years and classes of business.
เหตุการณ์ขนาดใหญ่ที่อาจส่งผลกระทบต่อหลายปีกรมธรรม์ และ การประกันภัยหลายประเภท กรุณาให้ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับวิธีการที่บริษัทคำนวณ (หรือ จำแนก) ความเสียหายจากเหตุการณ์ขนาดใหญ่ไปยังแต่ละปีกรมธรรม์ และ แต่ละประเภทของการประกันภัย

Market, liquidity and credit (default) risk calibration

Data required:

1. **Market values by duration buckets** (term to maturity as of 31 December 2012)

Rationale:

To assess the credit risk for each asset type. This is necessary because the “spread” inherent in fixed income assets includes a combination of risks such as liquidity, credit / default, etc.

A detailed breakdown (market values) of fixed income assets by duration (i.e. term to maturity) buckets (e.g. 1-3 years, 4-7 years, etc.).

These should be provided by asset type, e.g. government bonds, corporate bonds for each credit rating, etc. Please provide this data as at 31 December 2012.

2. **Details of other counterparties**

Rationale:

This is to enable an assessment of the default risk relating to other counterparties such as external distribution partners.

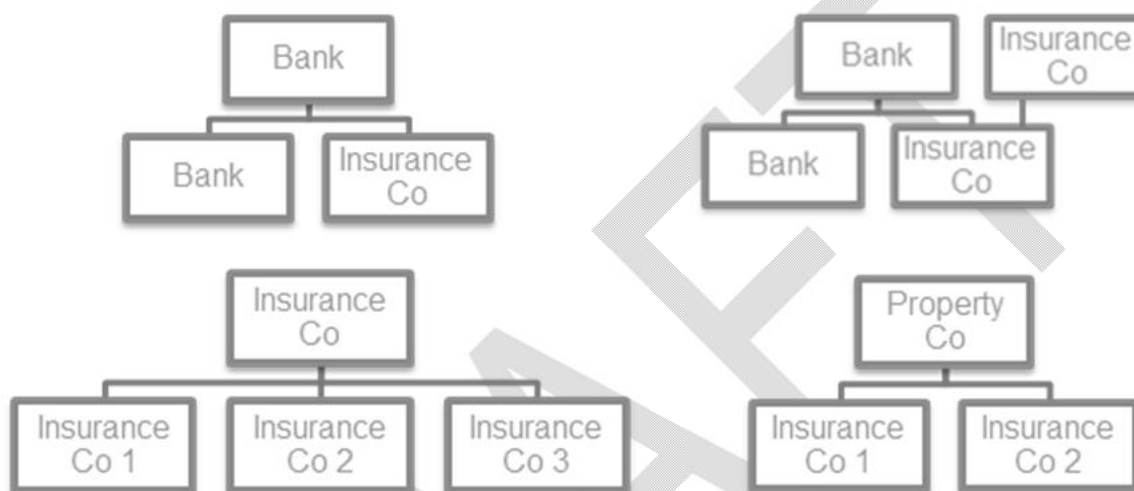
Details of premium amounts receivable from external distribution channels, and the frequency of such payments. Please provide this data as at 31 December 2012.

Group risk

Information required:

The information requested in this section is intended to help us gain an understanding of the **types** of group risks (for e.g. reputational, contagion, concentration, liquidity, etc.) that exist in Thailand.

For clarity, a “group” is defined as a group of companies that are related through common ownership (i.e. parent or holding company / subsidiaries / branches). Some examples of “groups” are provided below:



Note that this section only applies to companies that are a part of a group / conglomerate of companies.

3. What other types of business are conducted by companies within the group?

The information requested in items 2, 3 and 4 is intended to be qualitative, and is just intended to help us obtain a better understanding of the interdependencies between your company and the companies in your group. These are some examples of “group risk”, and if your company has experienced other instances where it has been affected by events occurring to other companies in the group, please describe this.

4. Have you ever had to transfer additional capital to your group as a result of any risk events occurring in other parts of the group?
5. Is there a risk of reputational damage to the insurance entity from these other entities i.e. is the branding similar, or are the brands closely linked in the minds of consumers?

Does the insurance company rely in any way on other parts of the group in any operational sense? Please provide a high-level overview.

Operational risk calibration

Information required:

The information requested in this section is to understand how companies currently treat and manage operational risks. We understand that the information requested in item 2 (an operational risk register) typically takes several years to accumulate, and may not be readily available.

Therefore, please provide feedback to us on what information is available. Please note that we would also welcome any feedback you can provide on the types of operational risks that your company may face.

1. Internal modelling of operational risks –

Please provide a description of any internal modelling of operational risks that your company currently performs, including a summary of the methodology adopted and risk percentiles considered.

Where modelling of operational risk has been performed, provide indicative results for the following percentiles of operational risk: 50%, 75%, 90%, 95%, 99% and 99.5%. Where amounts are provided, please indicate if they include the expected operational risk loss, or whether they reflect only operational risk losses in excess of the expected loss.

2. Operational risk events (operational risk register) –

Table 1 below shows the qualitative and quantitative information required on operational risk. Table 2 in the next few pages provides examples of operational risks.

Table 1 – Operational Risk Events

ตารางที่ 1 – เหตุการณ์ที่เกิดขึ้นจากความเสี่ยงด้านปฏิบัติการ

Event Category	Event Category	Event Category	Event Category	Event Category	Event Category	Event Category
ประเภทชนิดของเหตุการณ์	ประเภทชนิดของเหตุการณ์	ประเภทชนิดของเหตุการณ์	ประเภทชนิดของเหตุการณ์	ประเภทชนิดของเหตุการณ์	ประเภทชนิดของเหตุการณ์	ประเภทชนิดของเหตุการณ์

Notes:

หมายเหตุ:

1. Date event occurred: estimate of date if it is not possible to identify a specific date
วันที่มีเหตุการณ์เกิดขึ้น: หากไม่สามารถระบุวันที่แน่นอนได้ อนุโลมให้ใช้วันที่โดยประมาณ
2. Refer to Table 2 for definitions of “event type” and “event category” to assist with classification
การจำแนกประเภทของชนิดของเหตุการณ์และประเภทชนิดของเหตุการณ์ให้อ้างอิงจากตารางที่ 2
3. Description of event: include a general description of what occurred, factors which may have worsened the risk and actions taken to alleviate the risk
รายละเอียดของเหตุการณ์: ให้รวมถึงรายละเอียดโดยทั่วไปของเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น ปัจจัยที่อาจส่งผลให้ความเสี่ยงมีความรุนแรงมากขึ้น และการปฏิบัติเพื่อบรรเทาเบาบางความเสี่ยงลง

4. Gross loss estimates: should be gross of any amounts recovered, and separated between actual losses and near misses (events which could have led to significant loss but did not)

ประมาณการผลขาดทุนขั้นต้น: ควรเป็นยอดรวมทั้งหมดของจำนวนที่ฟื้นคืนสู่สภาพปกติ และให้แบ่งแยกระหว่างผลขาดทุนที่เกิดขึ้นจริงและผลจากเหตุการณ์ที่เกือบทำให้เกิดอุบัติเหตุ (near misses) (เหตุการณ์ซึ่งอาจนำมาสู่การเสียหายอย่างมีนัยสำคัญ หากเหตุการณ์นั้นๆเกิดขึ้น)

5. Recovery: the amount (in Thai Baht) of any recovery

การฟื้นคืนสู่สภาพปกติ: จำนวนเงินที่ใช้เพื่อการฟื้นคืนสู่สภาพปกติ

DRAFT

Table 2 – Operational Risk Categorisation and Examples (Based on Basel II and ABI categorisations)

ตารางที่ 2 – การจำแนกประเภทและตัวอย่างของความเสี่ยงด้านปฏิบัติการ (อ้างอิงจากจำแนกประเภทจากหลักเกณฑ์การกำกับดูแลเงินกองทุนตาม Basel II และ ABI)

Event type ชนิดของเหตุการณ์	Definition คำจำกัดความ	Categories ประเภท	BCBS examples ตัวอย่างจาก Basel Committee on Banking Supervision (BCBS)	ABI Insurance examples ตัวอย่างจาก ABI Insurance
Internal Fraud การทุจริตหรือการฉ้อโกงโดยบุคคลภายใน	Losses due to acts of a type intended to defraud, misappropriate property or circumvent regulations, the law or company policy, excluding diversity/discrimination events, which involves at least one internal party ความเสียหายที่เกิดจากการกระทำที่ตั้งใจที่จะฉ้อโกง ยักยอกสินทรัพย์ หรือ หลีกเลี่ยงข้อบังคับ กฎหมาย หรือ นโยบายบริษัท แต่ไม่รวมถึงเหตุที่เกิดจากความหลากหลายในเชื้อชาติ/การเลือกปฏิบัติ ซึ่งมีบุคคลภายในมีความเกี่ยวข้องอย่างน้อย 1 คน	Unauthorised Activity การปฏิบัติที่ไม่ได้รับอนุญาต Theft and Fraud การโจรกรรมและ การทุจริต	Transactions not reported (intentional) ไม่รายงานเกี่ยวกับการทำธุรกรรมโดยเจตนา Transaction type unauthorised (w/ monetary loss) ประเภทของการทำธุรกรรมที่ไม่ได้รับอนุญาต (ความสูญเสียด้านทรัพย์สินอาจเกิดขึ้นหรือไม่ ก็ได้) Mismarking of position (intentional) การทำการนอกเหนือหน้าที่โดยเจตนา Fraud / credit fraud / worthless deposits การทุจริต / การทุจริตทางด้านเครดิต / การโจรกรรมเงินฝาก Theft / extortion / embezzlement / robbery การโจรกรรม / การบังคับข่มขู่ / การยักยอก / การลักทรัพย์ Misappropriation of assets การใช้ทรัพย์สินของบริษัทไปในทางที่ไม่เหมาะสม Malicious destruction of assets การทำลายทรัพย์สินโดยเจตนาร้าย Forgery การปลอมแปลงเอกสาร	Non-disclosure of investment losses ไม่เปิดเผยผลขาดทุนจากการลงทุน Intentionally circumventing underwriting limits การหลีกเลี่ยงข้อจำกัดของการพิจารณารับประกันโดยเจตนา Intentionally circumventing claim payment limits การหลีกเลี่ยงข้อจำกัดของการจ่ายค่าสินไหมทดแทนโดยเจตนา Inappropriate use of a system username and password to circumvent application controls, resulting in an inappropriately authorised payment การใช้ Username และ Password ในการเข้าสู่ระบบอย่างไม่เหมาะสม เพื่อที่จะหลีกเลี่ยงการควบคุมภายใน เพื่อให้มีอำนาจในการจ่ายเงินอย่างไม่เหมาะสม An employee colluding with an individual making a fraudulent claim พนักงานสมรู้ร่วมคิดกับบุคคลอื่นในการทุจริตเกี่ยวกับการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทน An employee impersonating a client, in order to perpetrate a fraudulent claim พนักงานสวมรอยเป็นลูกค้าเพื่อที่จะทำการทุจริตเกี่ยวกับการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทน

Table 2 – Operational Risk Categorisation and Examples (Based on Basel II and ABI categorisations)

ตารางที่ 2 – การจำแนกประเภทและตัวอย่างของความเสี่ยงด้านปฏิบัติการ (อ้างอิงจากจำแนกประเภทจากหลักเกณฑ์การกำกับดูแลเงินกองทุนตาม Basel II และ ABI)

Event type ชนิดของเหตุการณ์	Definition คำจำกัดความ	Categories ประเภท	BCBS examples ตัวอย่างจาก Basel Committee on Banking Supervision (BCBS)	ABI Insurance examples ตัวอย่างจาก ABI Insurance
External Fraud การทุจริตหรือการฉ้อโกง โดย บุคคลภายนอก	Losses due to acts of a type intended to defraud, misappropriate property or circumvent the law, by a third party ความเสียหายที่เกิดจากการกระทำ ที่ตั้งใจที่จะฉ้อโกง ขโมยทรัพย์สินหรือ หลีกเลี่ยงกฎหมายโดยบุคคลก ภายนอก	Theft and Fraud การโจรกรรม และ การทุจริต Systems Security ระบบรักษาความปลอดภัย	Cheque kiting การโอนเช็คลอย Smuggling การลักลอบขนย้าย Account take-over / impersonation / etc. การควบคุมกิจการ / การสวมรอย / อื่นๆ Tax non-compliance / evasion (wilful) การไม่ปฏิบัติตามหลักภาษี / การหลีกเลี่ยงการโดยเจตนา Bribes / kickbacks การคิดสินบน / การรับสินบน Insider trading (not on firm's account) การใช้ข้อมูลภายในเพื่อแสวงหาผลประโยชน์จากการซื้อ ขายหลักทรัพย์ (โดยมิได้ใช้ข้อมูลทางบัญชีของบริษัท)	Assets stolen from an employee's car การโจรกรรมทรัพย์สินจราจรของพนักงาน An office burglary การลักทรัพย์ภายในสำนักงาน A policyholder knowingly supplies incorrect policy data to obtain cover ผู้เอาประกันภัยรู้วิธีบิดเบือนข้อมูลเพื่อให้ได้รับความคุ้มครอง จากกรมธรรม์
			Theft / robbery การโจรกรรม / การลักทรัพย์ Forgery การปลอมแปลงเอกสาร Check kiting การโอนเช็คลอย Hacking damage ความเสียหายที่เกิดจากการเจาะเข้าระบบ โปรแกรมคอมพิ วพิวเตอร์อย่างผิดกฎหมาย Theft of information (w/ monetary loss) การโจรกรรมข้อมูล (ความสูญเสียด้านทรัพย์สินอาจเกิดขึ้นหรือไม่ ก็ได้)	

Table 2 – Operational Risk Categorisation and Examples (Based on Basel II and ABI categorisations)

ตารางที่ 2 – การจำแนกประเภทและตัวอย่างของความเสี่ยงด้านปฏิบัติการ (อ้างอิงจากจำแนกประเภทจากหลักเกณฑ์การกำกับดูแลเงินกองทุนตาม Basel II และ ABI)

Event type ชนิดของเหตุการณ์	Definition คำจำกัดความ	Categories ประเภท	BCBS examples ตัวอย่างจาก Basel Committee on Banking Supervision (BCBS)	ABI Insurance examples ตัวอย่างจาก ABI Insurance
Employment Practices and Workplace Safety การจ้างงานและความปลอดภัยในสถานที่ทำงาน	Losses arising from acts inconsistent with employment, health or safety laws or agreements, from payment of personal injury claims, or from diversity / discrimination events ความสูญเสียที่เกิดจากกระทำที่ไม่เป็นไปตามกฎหมายการจ้างงาน หรือ ความปลอดภัยในสถานที่ทำงาน หรือ ข้อตกลงอันเกี่ยวกับการจ้างงาน จากการรับภาระค่าใช้จ่ายอันเกิดจากการบาดเจ็บ หรือ เหตุที่เกิดจากความหลากหลายในเชื้อชาติ/การเลือกปฏิบัติ	Employee Relations การบริหารแรงงานสัมพันธ์ Safe Environment สภาพแวดล้อมที่ปลอดภัย Diversity & Discrimination ความหลากหลายในเชื้อชาติ และ การเลือกปฏิบัติ	Compensation, benefit, termination issues ค่าตอบแทน, ผลประโยชน์, ปัญหาจากการเลิกจ้าง Organised labour activity การจัดกิจกรรมให้พนักงาน General liability (slip and fall, etc.) ความรับผิดชอบต่อสาธารณะ เช่น อุบัติเหตุที่เกิดจากการลื่นล้ม หกล้ม เป็นต้น Employee health & safety rules events สุขภาพของพนักงาน และ กฎการรักษาความปลอดภัย Workers compensation สิทธิของลูกจ้างที่พึงได้รับการชดเชยจากการบาดเจ็บอันเนื่องมาจากอุบัติเหตุในที่ทำงาน All discrimination types การเลือกปฏิบัติที่เกิดขึ้นทุกชนิด	Downtime costs associated with a general strike by staff ค่าใช้จ่ายสำหรับเวลาที่สูญเสียไปกับการพร้อมใจกันหยุดงานประท้วงของพนักงาน An individual wins a case for constructive dismissal พนักงานชนะคดีความในกรณีบริษัทมีการบอกเลิกจ้างพนักงาน Employee compensation claims due to negligence, or personal injury ค่าสินไหมทดแทนที่จ่ายให้แก่พนักงานเนื่องจากเกิดอุบัติเหตุจากความประมาทเลินเล่อ หรือ การบาดเจ็บเสียหายส่วนบุคคล Fines by the Health and Safety Executive ค่าปรับจากสำนักงานของคณะกรรมการจัดการสุขภาพและความปลอดภัย Discrimination – religious, sex, ethnicity, etc. การเลือกปฏิบัติ – ศาสนา เพศ เชื้อชาติ เป็นต้น
Clients, Products & Business Practices ลูกค้า ผลิตภัณฑ์ และ แนวทางการดำเนินธุรกิจ	Losses arising from an unintentional or negligent failure to meet a professional obligation to specific clients (including fiduciary and suitability requirements), or from the nature or design of a	Suitability, Disclosure & Fiduciary ความเหมาะสม, การเปิดเผย และ ความไว้วางใจ	Fiduciary breaches / guideline violations ความไว้วางใจถูกบั่นทอนลง / การละเมิดแนวทางปฏิบัติ Suitability / disclosure issues (Know Your Customer, etc.) ความเหมาะสม/การเปิดเผยปัญหา เช่น การรู้จักตัวตนของลูกค้า เป็นต้น Retail customer disclosure violations ฝ่าฝืนการเปิดเผยข้อมูลของลูกค้ารายย่อย	Contractual policyholder breaches e.g. advice given around cost of rebuild for home insurance, or guarantees about cover, not honoured in the future การละเมิดสัญญาในกรมธรรม์ เช่น ให้คำแนะนำเรื่องค่าใช้จ่ายของการปรับปรุงการประกันที่อยู่อาศัย หรือ การันตีการให้ความคุ้มครองที่ไม่แน่นอนในอนาคต Fines under the Data Protection rules because the

Table 2 – Operational Risk Categorisation and Examples (Based on Basel II and ABI categorisations)

ตารางที่ 2 – การจำแนกประเภทและตัวอย่างของความเสี่ยงด้านปฏิบัติการ (อ้างอิงจากจำแนกประเภทจากหลักเกณฑ์การกำกับดูแลเงินกองทุนตาม Basel II และ ABI)

Event type ชนิดของเหตุการณ์	Definition คำจำกัดความ	Categories ประเภท	BCBS examples ตัวอย่างจาก Basel Committee on Banking Supervision (BCBS)	ABI Insurance examples ตัวอย่างจาก ABI Insurance
	<p>product. ความเสียหายอันเกิดจากข้อบกพร่องที่ไม่เจตนา หรือ การละเลยอันทำให้ไม่เป็นไปตามแนวปฏิบัติในวิชาชีพอันพึงมีกับลูกค้า รวมทั้งหน้าที่อันพึงกระทำ หรือ ข้อบกพร่องอันเกิดจากการออกแบบผลิตภัณฑ์</p>	<p>Improper Business or Market Practices แนวทางการดำเนินธุรกิจหรือพฤติกรรมตลาดที่ไม่เหมาะสม</p> <p>Product Flaws ข้อบกพร่องของผลิตภัณฑ์</p>	<p>Breach of privacy การละเมิดความเป็นส่วนตัว</p> <p>Aggressive sales การขายเชิงรุก</p> <p>Account churning การตกแต่งบัญชี</p> <p>Misuse of confidential information นำข้อมูลที่เป็นความลับไปใช้ในทางที่ผิด</p> <p>Lender liability ความรับผิดชอบของผู้ให้กู้ยืม</p> <p>Antitrust ต่อต้านการผูกขาด</p> <p>Improper trade / market practices การซื้อขาย / พฤติกรรมตลาดที่ไม่เหมาะสม</p> <p>Market manipulation การสร้างราคาหลักทรัพย์ หรือการปั่นหุ้น</p> <p>Insider trading (on firm's account) การใช้ข้อมูลภายในเพื่อแสวงหาผลประโยชน์จากการซื้อขายหลักทรัพย์ (โดยใช้ข้อมูลทางบัญชีของบริษัท)</p> <p>Unlicensed activity การดำเนินงานที่ไม่มีใบอนุญาต</p> <p>Money laundering การฟอกเงิน</p> <p>Product defects (unauthorised, etc.) ข้อบกพร่องของผลิตภัณฑ์ซึ่งเกิดจากสาเหตุที่อยู่นอกเหนืออำนาจที่ควบคุมได้</p>	<p>Marketing department sells a database of customer's details to another insurance firm คำปรับภายใต้กฎการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลเนื่องจากแผนกการตลาดจำหน่ายฐานข้อมูลของลูกค้าให้แก่บริษัทประกันภัยอื่น</p> <p>FSA fines as a consequence of non-qualified individual who sells and gives advice โทษปรับของ FSA จากการขาย หรือ ให้คำปรึกษาโดยบุคคลที่ไม่ผ่านการรับรอง</p> <p>Fines due to other regulatory or tax breaches เงินค่าปรับเนื่องจากฝ่าฝืนข้อบังคับอื่น หรือ หลีกเลียงภาษี</p> <p>Product related complaints ข้อร้องเรียนที่เกี่ยวข้องกับแบบประกันภัย</p> <p>Costs associated with an under researched product</p>

Table 2 – Operational Risk Categorisation and Examples (Based on Basel II and ABI categorisations)

ตารางที่ 2 – การจำแนกประเภทและตัวอย่างของความเสี่ยงด้านปฏิบัติการ (อ้างอิงจากจำแนกประเภทจากหลักเกณฑ์การกำกับดูแลเงินกองทุนตาม Basel II และ ABI)

Event type ชนิดของเหตุการณ์	Definition คำจำกัดความ	Categories ประเภท	BCBS examples ตัวอย่างจาก Basel Committee on Banking Supervision (BCBS)	ABI Insurance examples ตัวอย่างจาก ABI Insurance
			Model errors ความผิดพลาดในตัว โมเดล	going to market, requiring further unplanned development ค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับแบบประกันที่ออกขายสู่ตลาด โดยที่ไม่ได้มีการวิจัยที่ดีและมิได้มีการวางแผนในการพัฒนา
		Selection, Sponsorship & Exposure การคัดเลือกความเสี่ยง การประกันความเสี่ยง และสถานะของความเสี่ยง	Failure to investigate client per guidelines ความล้มเหลวในการตรวจสอบข้อมูลลูกค้าตามเกณฑ์การตรวจสอบ Exceeding client exposure limits ลูกค้ามีสถานะของความเสี่ยงเกินกว่าที่กำหนดไว้	Exceeding underwriting limit (unintentional) เกินกำหนดเกณฑ์การพิจารณารับประกันภัยโดยมิได้เจตนา Costs associated with contractual breaches from partnerships and third parties ค่าใช้จ่ายที่เกิดจากการละเมิดสัญญาของหุ้นส่วนและบุคคลที่สาม
		Advisory Activities การให้คำปรึกษา	Disputes over performance of advisory activities เกิดข้อพิพาทในการยื่นผลการดำเนินงานของผู้ให้คำปรึกษา	
Damage to Physical Assets ความเสียหายต่อสินทรัพย์ที่มีตัวตน	Losses arising from loss or damage to physical assets from natural disaster or other events. ความสูญเสียที่เกิดขึ้นจากการสูญเสียหรือการเสียหายของสินทรัพย์ที่มีตัวตนจากภัยพิบัติทางธรรมชาติหรืออุบัติการณ์อื่นๆ	Disasters and Other Events ภัยพิบัติทางธรรมชาติหรืออุบัติการณ์อื่นๆ	Natural disaster losses ความเสียหายจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ Human losses from external sources (terrorism, vandalism) ความสูญเสียทางบุคคลจากปัจจัยภายนอก (การก่อการร้าย การทำลายทรัพย์สินอย่างไร้เหตุผล)	Claims to replace or repair assets and buildings การเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนเพื่อทำการทดแทนหรือซ่อมแซมทรัพย์สินและอาคาร
Business disruption and system Failures การหยุดชะงักของธุรกิจ และความขัดข้องของระบบการที่คอมพิวเตอร์ไม่สามารถปฏิบัติ	Losses arising from disruption of business or system Failures ความสูญเสียที่เกิดขึ้นจากการหยุดชะงักของธุรกิจ และความขัดข้องของระบบการ	Systems ระบบ	Hardware ฮาร์ดแวร์ Software ซอฟต์แวร์ Telecommunications	IT systems and telecommunications failure and downtime ระบบ IT และการสื่อสารโทรคมนาคมล้มเหลว Viruses and security breaches ไวรัส และการละเมิดการรักษาความปลอดภัย

Table 2 – Operational Risk Categorisation and Examples (Based on Basel II and ABI categorisations)

ตารางที่ 2 – การจำแนกประเภทและตัวอย่างของความเสี่ยงด้านปฏิบัติการ (อ้างอิงจากจำแนกประเภทจากหลักเกณฑ์การกำกับดูแลเงินกองทุนตาม Basel II และ ABI)

Event type ชนิดของเหตุการณ์	Definition คำจำกัดความ	Categories ประเภท	BCBS examples ตัวอย่างจาก Basel Committee on Banking Supervision (BCBS)	ABI Insurance examples ตัวอย่างจาก ABI Insurance
บ้ติงงานได้ทั้งระบบ	รที่คอมพิวเตอร์ไม่สามารถปฏิบัติงงานได้ทั้งระบบ		การสื่อสารโทรคมนาคม Utility outage / disruptions ระบบสาธารณูปโภคเกิดเหตุขัดข้อง / การหยุดชะงัก	
Execution, Delivery & Process Management การปฏิบัติงาน การส่งมอบงาน และการบริหารกระบวนการ	Losses from failed transaction processing or process management, from relations with trade counterparties and vendors ความเสียหายที่เกิดจากกระบวนการการติดต่อซื้อขายที่ล้มเหลว หรือ การบริหารกระบวนการที่ล้มเหลว จากความสัมพันธ์กับผู้ค้าและผู้ขาย	Transaction Capture, Execution & Maintenance การทำธุรกรรม การปฏิบัติงาน และการบำรุงรักษา	Miscommunication การสื่อสารที่ผิดพลาด Data entry, maintenance or loading error การกรอกข้อมูล การบำรุงรักษา หรือการโหลดที่ผิดพลาด Missed deadline or responsibility การเลยกำหนดส่งงาน หรือ เกิดความผิดพลาดในภาระหน้าที่ Model / system misoperation โมเดล / ระบบดำเนินงานมีความผิดพลาด Accounting error / entity attribution error ความผิดพลาดในรายการบัญชี / ความผิดพลาดในการอ้างเหตุผล Other task misperformance ความผิดพลาดในผลการดำเนินงานอื่นๆ Delivery failure ความล้มเหลวในการส่งมอบ Collateral management failure ความล้มเหลวในการจัดการหลักประกันภัย Reference data maintenance การเก็บรักษาข้อมูลอ้างอิง	Service-related complaint การร้องเรียนที่เกี่ยวข้องกับการให้บริการ Cases requiring re-work or correction กรณีที่จำเป็นต้องดำเนินงานใหม่หรือมีการแก้ไขงาน Pricing errors or backdating adjustments ข้อผิดพลาดในการกำหนดอัตราเบี้ยประกันภัย หรือ มีการแก้ไขวันที่ย้อนหลัง Projects initiated, then cancelled โครงการที่ถูกยกเลิกหลังจากที่ได้เริ่มดำเนินงานไปแล้ว Interest on late payments ดอกเบี้ยจากการชำระเงินล่าช้า
		Monitoring and Reporting การตรวจสอบและการรายงาน	Failed mandatory reporting obligation ข้อบกพร่องในการรายงานภาวะผูกพันประสพความล้มเหลว Inaccurate external report (loss incurred)	Regulatory, legal or taxation fines associated with mandatory reporting requirements ค่าปรับที่เกิดจากข้อบกพร่องในรายงานตามกฎระเบียบ,

Table 2 – Operational Risk Categorisation and Examples (Based on Basel II and ABI categorisations)

ตารางที่ 2 – การจำแนกประเภทและตัวอย่างของความเสี่ยงด้านปฏิบัติการ (อ้างอิงจากจำแนกประเภทจากหลักเกณฑ์การกำกับดูแลเงินกองทุนตาม Basel II และ ABI)

Event type ชนิดของเหตุการณ์	Definition คำจำกัดความ	Categories ประเภท	BCBS examples ตัวอย่างจาก Basel Committee on Banking Supervision (BCBS)	ABI Insurance examples ตัวอย่างจาก ABI Insurance
			รายงานภายนอกองค์กรไม่ถูกต้อง (ที่ก่อให้เกิดความสูญเสีย)	กฎหมาย หรือการจัดเก็บภาษีอากร
		Customer Intake and Documentation การบริโภคของลูกค้าและกระบวนการจัดการเอกสาร	Client permissions / disclaimers missing ความยินยอมของลูกค้า / การไม่ละเมิดสิทธิ์ Legal documents missing / incomplete เอกสารทางกฎหมายสูญหาย / ขาดความสมบูรณ์	Re-drafting of mislaid or incorrect legal documentation ทำการร่างเอกสารที่สูญหายหรือเอกสารทางกฎหมายที่ไม่ถูกต้องใหม่อีกครั้งหนึ่ง
		Customer / Client Account Management การบริหารจัดการบัญชีลูกค้า	Unapproved access given to accounts การเข้าถึงข้อมูลทางบัญชีโดยมิได้รับอนุญาต Incorrect client records (loss incurred) การบันทึกข้อมูลของลูกค้าผิดพลาด (ที่ก่อให้เกิดความสูญเสีย) Negligent loss or damage of client assets ความสูญเสีย หรือ ความเสียหายต่อทรัพย์สินของลูกค้าที่เกิดจากความประมาท	
		Trade Counterparties คู่สัญญาทางการค้า	Non-client counterparty misperformance คู่สัญญาที่มีไม่ใช่ลูกค้ามีความผิดพลาดในดำเนินงาน Miscellaneous non-client counterparty disputes ข้อพิพาทต่างๆที่เกิดขึ้นกับคู่สัญญาที่มีไม่ใช่ลูกค้า	
		Vendors & Suppliers ผู้ผลิตและจัดจำหน่าย	Outsourcing การใช้บริการจากภายนอกองค์กร Vendor disputes เกิดข้อพิพาทกับผู้จัดจำหน่าย	Legal expenses ค่าใช้จ่ายทางกฎหมาย Bad debts, write off หนี้สูญ การลงบัญชีเป็นหนี้สูญ